

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Convento anexo a la iglesia de Santa María de la Horta (Zamora)

**MUNICIPIO:** Zamora

**PROVINCIA:** Zamora

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4498; CIHM I, 149

**N. INV:** Convento anexo a la iglesia de Santa María de la Horta (Zamora)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Friso

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO

**TÉCNICA:** REPUJADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Nisi dominus edificaverit domum, in vanum laboraverunt qui edificant eam. Vanum est vobis

Texto dado por CIHM I, 149.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

A no ser que el Señor edifique la casa, en vano trabajan quienes la edifican. Vano es para vosotros.

Traducción dada por CIHM I, 149.

**COMENTARIO:**

Cita de Salmos 127 (126), 1.

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM I, 149.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Original. Texto exciso a lo largo de un friso sobre el que hau un relieve de dos leones afrontados a los lados de un lucillo, vacío en la actualidad.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica minúscula formata excisa.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Finales del siglo XV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la fachada exterior, sobre el arco de la portada.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

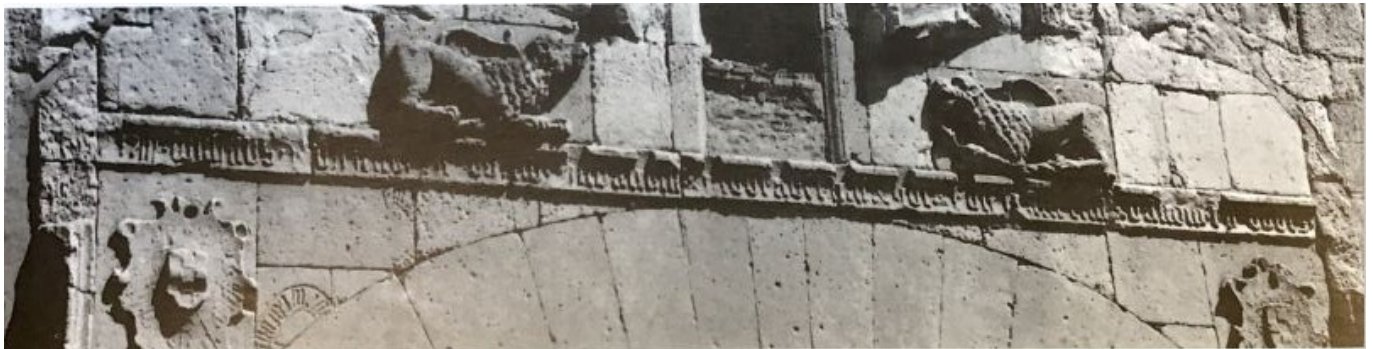
### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4498; CIHM I, 149; Piñuela Ximénez, Antonio (1987) Descripción histórica de la ciudad de Zamora, su provincia y obispado, Zamora, pp. 184. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, pp. 414.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



B: Inscripción n.º 149